

PROYECTOS A LOS QUE ES POSIBLE ADSCRIBIRSE

Estos son los proyectos a los que es posible adscribirse como auxiliares del IIL, los interesados deben ponerse en contacto con los responsables para elaborar su proyecto

1. «Edición anotada de Oviedo y Herrera»

Asignatura: Curso Monográfico de Literatura Latinoamericana (LIT - 501 A), 64 Hrs.

Responsable: Andrés Eichmann

Se prevé la culminación de la edición crítica y anotada de la obra titulada Vida de Santa Rosa de Santa María, Poema heroico, de Luis Antonio de Oviedo y Herrera, Conde de La Granja, que fue corregidor de Potosí. La obra consta de 11.300 versos distribuidos a lo largo de 12 cantos.

Fue objeto de dos ediciones en el siglo XVIII: la primera en Madrid, por García Infançon, en 1711 y la segunda en México, por la Imprenta Real, en 1729. Esta última dice ser una reimpresión, y es verdad que no presenta cambios textuales, pero sí algunas diferencias gráficas, y es más amplia la sección preliminar, de paratextos.

Una tercera edición tuvo lugar en Lima en 1867.

Antecedentes. Avances de los años previos en el Curso Monográfico:

Año 2019: Se realizó la transcripción completa y, en buena medida, se atendieron algunos aspectos de la edición del poema, como la puntuación y la acentuación.

También se colocaron algunas notas filológicas preliminares (algo más de 800).

Año 2020: Se logró la anotación de los 5 primeros cantos.

Año 2021: Se logró la anotación de otros 5 cantos, además de los paratextos de la edición de 1711.

Resultados esperados: a) terminar la anotación de los últimos 2 cantos; b) revisar toda la edición y anotación del poema; c) transcribir y editar los paratextos de la edición de 1725; d) reunir ensayos para el estudio preliminar; e) lograr el acabado y entregar el volumen para su publicación.

2. “Continuación del Proyecto: ORGANIZACIÓN Y ELABORACIÓN DE FICHAS PARA EL CONJUNTO DE AUDIOS DEL ARCHIVO ORAL DE LA CARRERA DE LITERATURA”

Asignatura: Taller de Cultura Popular (LIT - 303) 80 Hrs.

Responsable: Lucy Jemio

ANTECEDENTES: El proyecto fue aprobado para “Año sabático 2020”, planteando como objetivo elaborar fichas de referencia al conjunto del material del Archivo Oral. Planeamos

elaborar una ficha para cada uno de los 32 conjuntos de audios registrados de los mitos y cuentos de la tradición oral boliviana. Pero, en el desarrollo de las primeras tareas del proyecto vimos la necesidad de elaborar fichas de referencia para los audios en general y no así solo para los correspondientes a los mitos y cuentos. Por la demanda de tiempo y esfuerzo que conlleva el seguimiento e identificación de los tiempos de los audios de cada uno de los relatos registrados en cada trabajo de campo, en la Gestión 2020, el trabajo de elaboración de fichas, se limitó a realizar fichas de 15 registros correspondientes a los nueve departamentos que conforman Bolivia, dejando pendiente un conjunto de 19 registros de tierras altas y bajas.

JUSTIFICACIÓN: De acuerdo a un objetivo prioritario del archivo, de constituirse en un centro de referencia para el estudio de la tradición oral y la literatura oral de boliviana, el Archivo debe contar con las fichas de referencia del conjunto total de sus registros para la consulta de estudiosos y público en general, interesados en los mitos y cuentos de la tradición oral boliviana.

PROPUESTA DE TRABAJO Y EXTENSIÓN DEL MISMO: Considerando la importancia de continuar con el trabajo de elaboración de las fichas del Archivo, en la Gestión académica 2022, nos proponemos continuar con el trabajo de seguimiento a los audios registrados por el Taller de Cultura Popular, priorizando estos en relación a los registros efectuados extra Taller. De acuerdo a los avances alcanzados, procederemos en el mes de octubre de 2022, a la presentación pública del trabajo realizado.

3. “El don de las maquetas: *Vita nuova* (Dante) y *Contra Sainte-Beuve* (Proust)”

Líneas de investigación del iil: Crítica y teoría literaria/Literatura boliviana y latinoamericana

Asignatura: Seminario de Literatura Europea (LIT – 304) 64 Hrs.

Responsable: Marcelo Villena

De acuerdo con el Plan de Estudios (2016), esta asignatura propone al estudiante un espacio de lectura colectiva de determinado corpus de la tradición europea (según competencias previstas en el plan de estudios para 2do y 3er año de la Carrera), esto en el contexto de dicha tradición y según cierta proyección hacia otras tradiciones, en particular las de la literatura boliviana y latinoamericana. En tanto asignatura con carga horaria de investigación (64 hrs.), el Seminario de Literatura Europea propone, simultáneamente, una iniciación en prácticas y procedimientos de investigación (elaboración de bibliografía, resúmenes bibliográficos, estados del arte, formulación de proyectos, elaboración de un texto académico, etc.) en vista de la preparación del proyecto de tesis que el estudiante debe presentar en 4to. año según las modalidades de graduación vigentes en la Carrera.

El Seminario de Literatura Europea articula ambos componentes mediante un proyecto de investigación en el que participan tanto el docente como los estudiantes de la materia. El proyecto previsto para la gestión 2022 se propone indagar, entre la *Vita nuova* de Dante y el *Contra Sainte-Beuve* de Proust, sobre la herencia, los desafíos y las proyecciones de lo que Barthes (a propósito del *libello* dantesco, montaje de relato, poesía, crítica y teoría literaria) llamara un

“maqueta”: *machietta*, pequeña mácula, pequeña mancha, pero también una obra que pone en escena “su propia fabricación”, “su propia experimentación”. Si bien el programa de lecturas (venido de los “libritos” ya mencionados) todavía no está completamente definido, sí está previsto que el proyecto incorpore en su *corpus* alguna “maqueta” venida de la literatura latinoamericana y/o boliviana.

4. “TEXTO DE EJERCICIOS PARA MEJORAR LA ESCRITURA ACADÉMICA”

PROYECTO: PRÁCTICAS DISCURSIVAS DE LA CARRERA DE LITERATURA

DOCENTE: GILMAR GONZALES SALINAS / INVESTIGADOR DEL IIL

El año 2015 publiqué el texto “Redacción de informes de investigación” como parte del libro Pautas metodológicas para investigar en ciencias sociales y humanas*. Luego de cinco años de uso en aula, veo que este texto, cuya finalidad es establecer los requisitos básicos de la recepción y producción académicas, requiere el acompañamiento de un texto de ejercicios que permitan la práctica para desarrollar, principalmente, la competencia de escritura académica.

* Pautas metodológicas para investigar en ciencias sociales y humanas, Mario Yapu (coordinador), La Paz: PIEB, 2015.

5. “Edición de la Obra completa de Carlos Medinaceli”.

Responsable: Ximena Soruco/Investigadora del IIL

Este proyecto de investigación que estoy realizando desde la gestión 2018 se compone de una revisión hemerográfica de artículos de Carlos Medinaceli en revistas y periódicos entre 1914 y 1949, la digitalización de los artículos, transcripción, cotejo cuando hay varias versiones del artículo y edición de su obra completa. Hasta ahora se ha avanzado la edición de los dos primeros tomos.

6. Índice de la novela boliviana, 1834-2021

Responsable: Ximena Soruco/Investigadora del IIL

Este proyecto de investigación que se iniciará el 2022 construirá un índice de la novela boliviana desde sus inicios hasta el presente, a partir de la revisión de listados bibliográficos realizados para periodos específicos y su complementación con una revisión bibliográfica en bibliotecas y repositorios. Una vez elaborado el índice, se procederá a revisar el corpus y clasificarlo según subgéneros, editoriales, lugar de edición, frecuencia de publicación de las novelas por año, recepción de las obras, según el número de ediciones y las traducciones y autores, para identificar las tendencias de este género en el país.

7. Preparación del tercer volumen dedicado a la crítica en torno a la trilogía de novelas de Alison Spedding.

Asignatura: Taller de Literatura Boliviana (LIT 401 B) 80 Hrs.

Responsable: Rosario Rodríguez

Como es de su conocimiento, ya que -como director de nuestra Carrera- ha acompañado de cerca este trabajo, coordino un proyecto de investigación que, en esta etapa, prepara y lleva adelante la publicación de tres volúmenes dedicados a las ediciones críticas de las novelas *El jardín de Nora*, de Blanca Wiethüchter, que esperamos terminar de editar y diagramar en este mes, el libro será presentado el 29 de noviembre, si todo marcha de acuerdo a lo programado. Así mismo, durante todo este año, he continuado -junto con los universitarios que cursan la materia Taller de literatura boliviana y latinoamericana 401-B y miembros del equipo de investigación que coordino- con la preparación de la edición crítica de la novela *Cuando Sara Chura despierte* de Juan Pablo Piñeiro, involucrando en el trabajo del taller y en el del equipo de investigación al que el mismo se adscribe, a estudiantes de los cursos cuarto y quinto (y a dos estudiantes más de otros niveles) de la Carrera. Esperamos presentar el libro en preparación para fines de año y publicarlo y presentarlo a inicios de la próxima gestión. Como docente titular del taller 401-B y dado que éste se adscribe necesariamente a un proyecto de investigación, le reitero, como le manifesté ya telefónicamente el día viernes, la urgente necesidad que tiene el proyecto de las ediciones críticas de contar con la participación de un docente investigador interino, dado que en la siguiente gestión se dedicará a la preparación y publicación del tercer volumen dedicado a la crítica en torno a la trilogía de novelas de Alison Spedding.

8. Lezama Lima y Carlos Medinaceli

Asignatura: Seminario de Crítica y teoría literaria en la literatura latinoamericana (LIT-502) 64 Hrs.

Responsable: Alba María Paz Soldán

Puesto que ya está en edición el libro *Ensayos de Carlos Medinaceli 1915-1929*, y que el producto de mi proyecto de investigación 2019-2021, un ensayo sobre J. Lezama Lima y Carlos Medinaceli, ya está para publicarse en el siguiente número de la Revista del Instituto de Estudios Bolivianos, el año 2022 pienso trabajar con los estudiantes tres temas en los ensayos del libro mencionado: a) paisaje y creación cultural, b) visión de los escritores bolivianos y c) lecturas de autores extranjeros.

Otro proyecto que me gustaría desarrollar con los estudiantes y que tengo en mente hace algún tiempo es, a partir de la lectura de la novela de Augusto Roa Bastos *Yo el supremo*, iniciar la elaboración de una edición anotada.

9. Revisión de las historias literarias bolivianas contemporáneas (1985 al presente)

Asignatura: Taller de literatura boliviana y latinoamericana (LIT 401 A)
80 Hrs.

Responsable: Guillermo Mariaca

Antecedente

El año 2021 se realizó la revisión de tres historias literarias contemporáneas (Javier Sanjinés, Marcelo Villena, Blanca Wiethûchter). El producto son tres ensayos que reseñan, comentan y critican las tres historias mencionadas.

Objetivo

Revisar las historias literarias bolivianas a partir del año 1985. Se hipotetiza que ese año (publicación de números monográficos dedicados a la literatura boliviana de dos revistas académicas importantes) comienza un trabajo de reflexión sobre nuestra literatura realizado con herramientas teóricas contemporáneas.

Producto

Dependiendo de la cantidad de estudiantes que se inscriban a la materia podría culminarse el trabajo iniciado el año 2021 y entregarse al IIL -coordinación de publicaciones- un texto relativamente acabado a fines del año siguiente.